

Forfatter: Falster, Christian

Titel: Udrag fra Satirer, 1720-42

Citation: Falster, Christian: "Satirer, 1720-42", i Falster, Christian: *Satirer, 1720-42*, udg. af Aage Schiøttz-Christensen, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, C.A. Reitzel, 1982, s. 147. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-falster05-shoot-idm140600518539808/facsimile.pdf> (tilgået 23. april 2024)

Anvendt udgave: Satirer, 1720-42

Som nævnt i *Uforsv. Recom.* 3 kunne fallenter finde asylfrihed i Fredericia. I håndskreven note i Chr. Thaarups håndeksemplar af hans udgave 1840 meddeles med Rahbek som kilde, at også Altona var fristed for gældbundne folk. Dette forhold er det ikke lykkedes nærv. udgiver at få verificeret. Hypotetisk kunne man tænke sig, at broderen hidtil har boet inden for Lübecks jurisdiktion, f.eks. i Hamborg, der også var Hansestad, men så har reddet sig ved at flygte den korte vej over til Altona.

Men hvad det end er, så er det under alle omstændigheder her noget ubehageligt at skulle slide sin tid i Altona.

*Overskriften:* I Holbergs tryk er digtet uden titel. Benævnelsen *Om falske Venner* stammer fra de oplysninger, som pseudonymen L. – vistnok C. A. Lund – fremkom med i Rahbeks »Minerva«, 1797, (se *Danske Studier*, 1980, s. 128-29).

*Amicus certus in re incerta cernitur*] den visse ven skelnes i det uvisse forhold, d.e. i nøden skal man kende sine venner.

1,1: *Philotimus*] det græske navn betyder »den ærekære«. – 1,2: *Kalmuker*] denne betegnelse for medlem af centralasiatisk folk blev også brugt i betydningen: slubbert, bandit. – 1,3: *Verdens Jøde-Land*] den verden, hvor man kan blive offer for jøder i ordets diskriminerende betydning. – 1,4: *Mameluker*] egl. medlemmer af beredent korps i Ægypten. Her i betydningen: upålideligt, hyklerisk menneske, slyngel, usling. – 1,7: *de Herodianers Slegt*] herodianerne var et politisk parti, som Evangelierne slår i hartkorn med farisæerne (Mat. 22, 16. Mark. 3, 6). – 1,8: *Kosaker og Tartarer*] disse etniske grupper gjaldt som vilde, måske også røveriske, men det er uden medhold i sprogbugen, når Falster gør også dem til slyngelagtige o.lg.

4,7: *Rooer-Glas*] tørn ved roret; styring af et skib.

6,2: *Dukker*] figurer fra sukkerbagerens bod (linje 4: af